

# 芝蘭競秀

ORCHID



孝恩·關懷  
XIAO EN BEREAVEMENT CARE

## 「芝蘭競秀」

[芝兰竞秀] 意即君子之交，寓意品德高尚的人处一堂竞相媲美。

《家语·六本》：“与善人居，如入芝兰之室，久而不闻其香，即与之化矣”。意即常与善人相处，久而久之本身也受其潜移默化感染成善，自然也培养了子孙修品立德的传承。《晋书·谢安传》：“譬如芝兰玉树，欲使其生庭阶耳”。

后人以芝兰玉树赞美一个家庭的后人子弟能有品德高尚的家风。

## ORCHID

symbolizes the act of Blossoming into a Gentle and Beautiful form. *Zhi Lan Jing Xiu* refers to a community's spirit of brotherhood or sisterhood. It describes people of noble character gathering for mutual self-betterment. A Chinese classic speaks of "goodness resulting from being constantly in the company of good people and of generations to come acquiring good character as a result."



## 临终谘詢 CONSULTATION

提供廿四小时临终礼仪谘詢

24-Hour careline for consultation prior to demise

## 遗体护理及入殮 DECEDENT CARE & ENCOFFIN SERVICE

代办申报死亡及下葬证书		Reporting Death & Burial Permit	
代办接领遗体		Securing Release of Remain	
遗体接送		Transfer Into Our Care (Klang Valley)	
遗体护理 (洗、穿、化)		Decedent Care (Embalming/Dry Ice, Make-up)	
优质寿衣	1 套	Longevity Costume	1 Set
寿内用品	1 套	Burial Objects	1 Set
陀罗尼经被	1 套	'Dharani' Blanket	1 Set
土葬寿木 或 火化寿木*	1 副	Burial Casket or Cremation Casket*	1 Unit
精致骨灰瓮*	1 个	Cremation Urn*	1 Unit
火化及骨灰领取*		Cremation & Retrieval of Ashes*	

## 筹备大奠 PREPARATION OF RITUAL TRIBUTE

孝恩馆礼厅 或	2 晚	Xiao En Centre - Parlour or	2 Nights
外场大棚 (20' x 20')	2 个	Canopy & Tents (20' x 20')	2 Units
风扇	12 把	Hanging Fan	12 units
灯	18 盏	Light	18 units
桌子	30 张	Table	30 units
桌布	60 幅	Table Cloth	60 units
椅子	150 张	Plastic Chair	150 units
庄严灵堂		Altar	
鲜花花坛		Flower Shrine	
遗照放大及相框		Photo Enlargement & Photo Frame	
路向指示牌及灯笼		Location Direction Placards & Lanterns	
麻衣孝服	20 套	Mourning Garments	20 Sets
慰唁簿		Guest Book	
帛金箱		Condolence Box	
电子讣告		Online Orbuary	

## 协调治丧及行奠 COORDINATION OF FUNERAL SERVICE

专业治丧谘詢及服务人员	1 组	Professional Consultation & Support Team	1 Team
殡仪协调人员 (5pm - 11pm)	1 名 / 每晚	Wake Service Worker (5pm - 11pm)	1 Pax/Night
佛 / 道教度亡服务	2 晚	Ceremonial Team (Taoist/Buddhist)	2 Nights
祭品 (水果与素菜)	1 套	Offering To Deceased (Fruits & Vegetarian)	1 Set
元宝蜡烛	1 套	Joss-sticks & Praying Material	1 Set
附加灯饰精工制作纸扎	8 尺 / 1 套	Handcrafted Paper Models With Decorative Lights	8ft / 1 Set
糖果红包回礼	300 个	Angpow Sweets / Confectionary Gifts	300 Sets
备办茶点	30 位 / 每晚	Light Refreshment	30 Pax/Night
杯装饮用水	15 箱	RO Cup Water (24 cups/carton)	15 Cartons
花生	50 包	Peanuts	50 Packets
奠礼司仪	1 名	Emcee	1 Pax
奠礼襄仪	2 名	Ritual Assistant	2 Pax

## 举殡 FUNERAL PROCESSION

封棺仪式		Sealing of Casket	
女婿铭旗	1 副	Son-in-law Flag	1 Unit
专业乐队	1 组	Music Band	1 Team
扇子及面巾答礼	100 套	Souvenir Fan & Towel	100 Sets
红包封	200 个	Red Packet	200 Units
引导车 (1 辆, 单程)		Lead Car (1 unit, single trip)	
礼殡车 (1 辆, 单程)	Estima	Limousine (1 unit, single trip)	Estima
灵柩车 (1 辆, 单程)	Mercedes	Funeral Coach (1 unit, single trip)	Mercedes
送殡冷气巴士 (44 座)	1 辆	Air-cond Bus (44 seats)	1 Unit

## 后续关怀 AFTER CARE

孝恩园往生莲位 (49天)		Enlightenment Tablet @ Xiao En Memorial Park (49 days)	
丧亲辅导 (电话谘詢)		Grief Counselling (Telephone Support)	
作七、百日及对年提醒		Reminder of 7th-day, 100th-day & 1st Anniversary	

## 备注 NOTES

1. 本说明书仅提供一般资料，并非正式契约。若有关执法单位需求，本公司有权修改或增删有关资料。  
This leaflet is for general information only; it is not a contract/agreement of sales and purchase. The information contained herein is subject to changes as may be required by the relevant authorities.
2. 配套收费只适用于马来西亚半岛西海岸中部地区，巴生谷以外的地区须征收额外费用。  
The package price is only applicable within the central region of Peninsular Malaysia, service performed beyond Klang Valley is subject to additional charges.
3. \*只限于火化配套。  
\*Item applicable for cremation package only.
4. 殡仪礼厅的使用须视其届时供应情况而定。  
Use of parlour is subject to availability.
5. 道教(只限福建、客家、广东)或佛教度亡打斋服务，以三位法师为上限。  
Taoist (Hokkien/Hakka/Cantonese only) /Buddhist prayers with maximum 3 priests.
6. 配套里所包含的物品不可更换或退款，倘若购买者住家的周围环境阻碍殡葬服务，购买者的付款也不予退还。  
Items specified in the package are not exchangeable or refundable. No refund shall be allowed in the further event where performance of the bereavement care services are not possible due to the surrounding and/or environment of the home of purchaser.
7. 遇上任何预测的因素或公司无法控制的状况，导致所指定的灵柩车或交通工具无法被应用，公司将可以其他运输或交通方式代替，而无需承担任何责任。  
The Company shall not be liable for any direct, indirect or consequential losses in the event that the specified funeral coach or vehicle is not available as a result of circumstances beyond its control provided always that an alternative mode of conveyance or transport is made available.
8. 若需更换灵柩车子或寿木，价目另计。  
Change of funeral coach and/or Casket and/or urn are subject to price adjustment.
9. 某些物品仅供租用而已。  
Certain items are on rental basis only.
10. 若超过三天二夜的奠礼服务和 / 或另加额外服务及物品，收费另计。  
Additional nights of service and/or additional items are subject to additional charges.
11. 所有地方礼俗，收费另计。  
Local customary practice is subject to additional charges.
12. 此殡仪配套不包括福地、骨灰位、神主牌位及墓碑建设。  
This package excludes burial plot, niche wall, ancestral tablet and tomb construction.
13. 若此说明书的中文译本与英文版产生任何诠释争议，应以英文版为标准。  
The English version of this leaflet shall prevail all other versions should any conflict or inconsistency arise in the interpretation of the content herein.



孝恩·關懷  
XIAO EN BEREAVEMENT CARE

24-Hour Careline 1800 888 333

[www.xiao-en.com](http://www.xiao-en.com)